交換生研修心得

研修學年度:103(上)

薦送學校:國立臺北科技大學

化學工程與生物科技系四年級乙班

姓名:張承皓

研修國家:愛爾蘭

研修學校:Institute Of Technology,Sligo

動機 與 準備過程

自從大學一年級開始,得知學校每學期都有海外姊妹校交換生計畫,便一直期待著能在大學四年級也能順利申請到交換學生的資格。平常接觸許多西洋歌曲和電影書籍等等,對於英文有相當的興趣,但臺灣的英文教育似乎比較偏重於閱讀能力的培養,於是一直認為在口說方面因為整體環境的因素顯得薄弱,因此出國生活是一個非常吸引我的磨練方式,也是我在準備整個交換生的申請流程和語言檢定考試時相當重要的驅動力。

在大三寒假時赴考雅思測驗,順利通過之後便開始著手其他準備資料,過程中逐漸了解到自己的夢想正在一步一步的實現,也是我第一次體會到 逐夢踏實 這句成語的真意。隨著面試等等繁多流程的完成,終於在榜單上面看見自己的名字千真萬確的寫在上頭,即便到現在還記得當下如夢似幻的興奮感。

接下來面對的便是前往國家的自願序的決定,由於主要目的仍然是以練習英語文為主,所以首選仍然是英語系國家。愛爾蘭(Ireland)打從一開始便是心之所嚮,除了當地居民以英語為母語外,也聽說愛爾蘭人是歐洲最好客和友善的民族。小說和其改編電影<<P.S I LOVE YOU>>是另一個在選擇前往國家上影響很大的作品,電影中有許多場景於愛爾蘭拍攝,當地的綠色好似我從不曾看過的綠,是一種令人心曠神怡的綠,是一種想帶著一本書或坐或躺得待上一個下午的綠。

後來也相當順利的取得教育部學海飛颺獎學金的資格,也相當幸運地錄取第一志願國家-愛爾蘭。機票、兵役等等繁複的手續備妥後,就準備離開寶島在異地生活一個學期,當時越接近出發日期,心情越是複雜。一方面是興奮且期待於自己的努力有所收穫,另一方面則是對這跨出的一大步和未來的不確定性感到緊張和些許徬徨。

耗時將近 18 小時,步下飛機,走出機場…..

哇!好冷阿。

驚歎愛爾蘭

從首都都柏林機場到學校 IT Sligo 需要搭上 3 小時的公車,沿途的風光不難讓人了解為什麼綠色是愛爾蘭的國色。一望無際的綠色草原、悠哉吃草的綿羊和乳牛組成一幅幅鄉村畫作,即便我將近一整天沒有好好睡眠,仍然看得入神,捨不得放過任何從眼前閃逝而過的景色。

宿舍生活

(左圖:我與兩位室友 右上:萬聖節派對 右下:dinner party)

和台灣大學的宿舍不同的是當地宿舍多為公寓式,三人各有獨立房間並共享客廳和廚房。我的兩位室友皆為不同國籍,分別來自捷克和奧地利。來到我們公寓作客的朋友總是很羨慕這樣的室友組合。三個人都有不同的文化和成長背景,簡直就像小型的地球村! 我們的母語皆不同,但用著英文仍然相處得非常愉快舒適。並肩擠在沙發上看電影看到三更半夜是我們最常做的休閒娛樂。然而至今仍覺得自己相當幸運,透過深度討論各自國家政治、經濟和文化層面的議題,學到許多課本上學不到的知識,像是吉普賽人在歐洲各國的社會問題、穆斯林對西方世界的影響及政府的應對措施、自中國流入的熱錢對奧地利的房價造成衝擊等等。我兩位室友活脫脫地就是最好的百科全書,相對地,他們也可以透過我而多加了解東亞的歷史文化和國際政治情勢。”三人行,必有我師焉”在我們身上得到相當好的印證。

學會自己煮飯是另外一項相當有成就感的事情,由於學校離市中心有些距離,加上在餐館消費所費不貲,煮飯這項重擔就必須由自己來承擔。平均一個禮拜需要到超市補貨兩次,並且在出發前擬定菜單,上網查查食譜等等..。以前這些頗費心力的事情都是媽媽負責處理操作,但經過國外宿舍生活的洗禮,我也逐漸熟稔。

上課心得

在沒有學分壓力下,研修期間選修了兩門課,一門是藥物化學另一門是德語。藥物化學和我的所學相近,因此在上課的吸收和課後的複習上來說沒有太大的困難。在台北科大上課時常抄寫英文筆記,本意是較書寫中文來的方便快速,而這樣的習慣也讓我在英語授課的環境下,能較不費力的完成整理筆記的工作。

讀過許多海外研修生的上課心得,皆提到教授和學生的互動和台灣相比較為活潑,我的經驗亦為如此。學生面對教授的提問都會踴躍的回答,在愛爾蘭上課的經驗也讓我體認到,回答犯錯後的檢討才是學習上最大的幫助。

身為班上唯一的亞洲人,教授時常關心我是否跟得上進度,下課後也時常親切的和我聊聊天,了解我在課程上的狀況。我想我在愛爾蘭的這段時間裡的美好印象,有非常大一部份來自無論是學校職員、學生和當地民眾的熱切關懷。

修習德語便是一項挑戰,以英文來學習第二外語需要更長的時間來理解,不過授課老師的耐心是相當大的幫助。德語課的學習經驗是最大的啟發。台灣的語言教育從國小到大學,幾乎都是填鴨式並且重心偏倚在閱讀單一個方向,因此許多朋友即使學了六年以上的英文,說出一句正確的句子仍是相當吃力的事情。

德語老師兩個禮拜小考一次口語,每節課都會留時間讓同學們練習當日所教授的內容。老師教導德語句子後,會依照不同的情境需求作出變化,再請同學們用口語回答的方式作為練習,如此一來便能讓教學內容深植在腦海裡。

學習德語的過程中,因為用第一外語學習第二外語的關係,雖然反應時間較長,但也能在英文能力的應用上更加熟練。英文口說的進步快速與否很大部分取決在是否能跳脫中文思考模式,以英文來套入取代,而用英文上德語課在此方面也是相當大的助益。

學期結束,期末考成績出爐,修習的兩門課都以相當不錯的分數通過。也證明了自己在教學風格迥異的環境下,也能快速調適並且適應得相當不錯吧!結束在愛爾蘭的研修後,自己在日後學習的方法上有更多的想法和改良,也是我在這段時間內學到最寶貴的經驗。

酒吧文化

說到愛爾蘭便不得不提到酒吧文化,親身走訪一趟就會訝異於其酒吧的高密度。這麼說好了,在台灣便利商店的密度高得驚人,在愛爾蘭就像是把台灣的便利商店都換成酒吧。

在愛爾蘭酒吧裡,首先必須品嘗都柏林生產的 Guinness 黑啤酒,與其說是啤酒,個人感覺比較像是黑咖啡。愛爾蘭人喜歡喝酒也喜歡音樂,因此在酒吧裡時常會有現場音樂演奏,包括獨立搖滾、鄉村、爵士、傳統愛爾蘭樂。酒吧裡的氣氛似乎存在著一股魔力,裡頭的客人把酒言歡、手舞足蹈,煩惱和不愉快這兩種情緒在酒吧裡是不存在的。我時常和三五朋友(大部分是德國人)到酒吧裡聽聽音樂聊聊天,是非常非常棒的一種消遣和娛樂方式,直至今日我最想念的,便是和朋友們在酒吧裡頭喝著啤酒談天說地的時光。

出遊

周末便是出遊的好時機,和室友及鄰居(西班牙人)時常攔著計程車便前往郊外踏青。愛爾蘭西岸是大西洋,地形多為峭壁。一大片綠油油的青草地上坐落著古堡,心曠神怡是最佳的註解。沿途有許多綿羊慵懶地曬著難得的陽光(愛爾蘭多風雨),看著看著也就隨性地躺在柔軟的草地上,仔細品嘗充滿在空氣中的優閒氣息。

(十六人的旅行:北愛爾蘭)

趁著一次連假,許多國際學生開始計劃小旅行,而我和其他十五位同學(法國、義大利、西班牙、捷克、德國、奧地利)便出發到北愛爾蘭(所屬英國)進行四天三夜的旅遊。這幾天大家都一起住在青年旅館的大通鋪,也因此感情變得緊密,也無疑是一次超大型的文化交流活動。身負國民外交的重責大任,我也非常積極地分享台灣的文化和事物,也因為身為當地非常少數的亞洲人,大家都付諸相當熱情且好奇的態度作為回應。

聖誕與新年

自 12/12/2014 便開始為期將近一個月的聖誕長假,利用這個機會,我也踏上了第一次的自助歐洲行。在安排行程和訂食宿及交通票的過程中,飛機鐵路及公車的時間安排需要縝密的計畫,到各景點及住宿地點的交通方式也都需要耗費相當的時間和精力方能做出最理想的行程表。也因此規劃自助旅行是良好的自我學習機會。

(上圖:新天鵝堡 左下:國王湖 右下:寧芬堡)

第一站到達德國的巴伐利亞邦,對於德國的憧憬終於有了一探究竟的機會。在德國自助是輕鬆自在的經驗,英文通行率高、火車公車準時、物價相對平易近人。此次德國行也顛覆了既有的印象,許多人說德國人嚴肅不苟言笑,而我實際走訪後的感想卻有些相反,問路亦或是民宿老闆皆時常給我一個如暖陽般的微笑。

德國人對於工作的謹慎和堅持舉世聞名,令我感嘆萬千的還有他們對於自然環境的保存不遺餘力。例如國王湖上行駛的船隻必須為電動船,如此一來湖水便不會因為觀光發展而受到油料汙染。

由於適逢聖誕期間,由德國發跡的聖誕市集自然是不容錯過的部分,全國最大的聖誕市集位於慕尼黑,市政廳前璀璨的燈光裝飾和各具特色的市集攤販,著實令我大大開了眼界。

(左上:聖誕市集攤販 左下:市集甜點 右圖:慕尼黑市政廳與聖誕樹)

旅行過程中,在愛爾蘭學校修的德文課也派上用場,那怕只是幾句簡單的問候,也得以讓當地人倍感親切。

第二站便到了緊鄰德國的奧地利,造訪了如人間仙境般的哈修塔特,也算是美夢成真中的一環。期間也到訪了莫札特的故鄉-薩爾茲堡。

(上圖:世界文化遺產小鎮-哈修塔特 下圖:薩爾茲堡)

愛爾蘭和英國(英格蘭、威爾斯和蘇格蘭部分)緊相隔著愛爾蘭海,也因此到訪英國這個長久以來的願望也終於實現。

倫敦似乎飄散著一股濃濃的皇家氣息,許多古色古香的宏偉建築也訴說著這座城市的悠久歷史。倫敦人的腔調也流露著一絲絲的優雅,或許這只是身為外國人的自作多情,但不得不喜歡上這城市的悠揚。

(上圖:茫茫細雨中的大笨鐘和倫敦眼 下圖:倫敦塔橋)

前往英國旅行前,蘇格蘭以非常接近的公投結果而獨立失敗,這使我對於蘇格蘭之行增添了幾分好奇心。到達愛丁堡時適逢新年期間,蘇格蘭人有自己的一套慶祝方式。蘇格蘭人慶祝跨年有連續三天的節慶活動,稱為 Hogmanay。第一天在 12 月 30 日,成千上萬人手持教堂販賣的火把上街遊行,遊行到終點之後欣賞絢爛的煙火施放。當天不幸地沒有買到火把,失望之餘,有一位蘇格蘭人便把他的火把送給我,此舉著實為我的旅程增添了大把溫暖。爾後大家開始互相點燃火把,印象最深刻的是,有超過二十位以上的活動參與者都很熱情地向我借火。活動期間的氣氛相當輕快愉悅,大家互道新年快樂,彼此寒暄聊天。事到如今,我仍然心懷感激,感謝那位給我火把的陌生人,圓滿並富足了我的旅遊經驗。

Hogmanay 在跨年當天的重頭戲之一是街頭派對,封街後湧入的人潮使我打退堂鼓,便和一樣擠不進去的人們前往山頭等待跨年煙火的綻放。

(Five、Four、Three、Two、One.. HAPPY NEW YEAR!!!)
第一次在國外跨年,倒數結束、煙火升起的那一剎那,感覺大家的心是連在一起的,愉快的氣氛感染蔓延,歡呼聲此起彼落。

跨年結束後,前往旅行的最後一站-蘇格蘭高地。
參加小巴士三天兩夜的高地形成,可以免去交通上的不便。導遊就和許多攀談過的蘇格蘭人一樣,相當真性情。原本猶豫是否該開口問如此敏感的問題-支持蘇格蘭獨立與否,而就像心有靈犀般,對方主動談起自己的想法和立場。

"I'll never ever see myself as a British. I am 100% Scottish and I am proud of it. Some people believe that Scotland is going to be independent in 10 years, and I buy that. I truly do."

我可以看見他眼中的驕傲-身為蘇格蘭人的驕傲。不知怎麼的,或許因為些許相近的國家政治因素和背景,這番話聽來相當令我動容。透過閱讀和當地人分享蘇格蘭和英格蘭之間的歷史,可以大概了解為何有一大部分的蘇格蘭人對於獨立擁有相當堅定的立場。

蘇格蘭高地的淒美之感,有幾分神似在旅遊書上看到的西藏。佇立在黃褐色的草原,不遠處即是千尺山巒的環抱,如此的壯闊也彰顯了一個人的何等渺小。這樣的景觀,很難不令人醉心而流連忘返。蘇格蘭高地是我目前為止到訪過最壯闊的地方。

(蘇格蘭高地景觀)

當我站上高處,看到在我眼前佇立的景致,竟有幾分落淚的衝動。

持續的幸運

台灣屬於副熱帶氣候的海島國家,通常只能擠破頭上山才能有欣賞雪景的機會。據愛爾蘭朋友說,Sligo 並不是一個經常降雪的小鎮,儘管有也是零星且不積雪。對於一個非常嚮往看見銀白世界的台灣人來說,其實有些落寞失望。

就在回台灣前的兩個禮拜…。一大早被室友挖起來,走進窗戶一看竟是大雪紛飛的景象!室友看見我急忙衝出門去的匆忙模樣也忍不住大笑。

到了晚上,愈趨強勁的雪勢甚至使部分交通路段封閉。成功看到銀白雪景,但對當地人來說或許造成許多困擾吧。

回臺前幾天,特地安排了自己一個人的旅行,沉澱並整理越發矛盾的心情,一方面期待回到故鄉漸漸親朋好友,一方面又不捨在愛爾蘭的種種。

即使是最後幾天,愛爾蘭人仍然驚喜著我。跳上公車,搭了三個小時到了一個全然陌生的城市。在小餐館吃著午餐,一位當地人向我攀談,爾後他帶著我繞繞整個市區,介紹當地的歷史和文化背景,天色暗了便共進晚餐,他還相當慷慨地請了一杯酒。素未謀面的兩人,竟可以像認識多時的朋友般談天說地,我想這也是自己的一大成長吧。也再一次的深深感受到愛爾蘭人的好客和友善,為我的離別之旅畫下最美好的句點。

(一個人旅行的終點:莫赫懸崖)

回程

和歐洲朋友們共進最後一頓晚餐後,是道別的時候了。大家互道珍重再見,離情依依的不捨是友情存在的見證。

結語

寫心得的過程中,想起每一段回憶便不禁揚起微笑,每一張照片也都是回憶的具體。我仍然能感受到它們的溫度、感受到它們安穩的存在。

這次交換過程中,我可以充分感受到自己的成長,不僅是語言和人際關係方面。心智上的成長更是彌足珍貴。在愛爾蘭的生活步調相對緩慢,拚學分數也不是當務之急,才驚覺自己有許久沒和自己對話、沒有慢來下好好思考過。慢下來聽聽自己的聲音、看看世界、談談自己的理想和規劃,這是我在國外生活中體會並學習到的一部份。

和歐洲青年的交流過程中,他們關心時事並時常分享自己對不同議題的看法,前一陣子剛好碰上在法國發生的悲劇-雜誌社遭報復攻擊。當時學校裡產生兩派人馬的激辯,即便雙方唇槍舌戰,仍是一個學習將自己放置在不同立場和角度剖析和理解爭議的機會。

有人說:"交換學生根本就是去玩的,根本沒修幾門課阿。" 學習從來就不是侷限在鑽研書本上的學問。打開耳朵仔細聆聽,放開胸懷包容接納,那麼許多事物皆為無形的書本。教科書上的知識學過了可能會忘,而透過體會而來的學習是會跟著自己一輩子的。

全文完